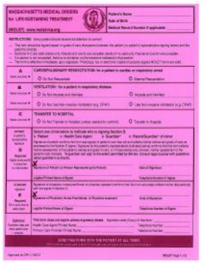
Massachusetts Medical Orders for Life-Sustaining Treatment

ចំឡើយចំពោះសំណួរដែលបានសួរញឹកញាប់
សំរាប់អ្នកជំងឺ គ្រួសារ និងអ្នកថែទាំ

តើ “បទបញ្ជាពេទ្យ សំរាប់ការព្យាបាលទ្រទ្រង់ជីវិត” ជាអ្វី?



ជាសេចក្តីណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អំពីការខ្លះនៃការព្យាបាលសុខភាពទ្រទ្រង់ជីវិត *ចេញពី* វេជ្ជបណ្ឌិត ពេទ្យអនុវេជ្ជបណ្ឌិត ឬអនុការីវេជ្ជបណ្ឌិត ដើម្បី*ប្រាប់ណែនាំពីការព្យាបាល* ទៅអ្នកវិជ្ជាជីវៈថែសុខភាពផ្សេងទៀត (ដូចជាពេទ្យ អ្នកឆ្លើយតបអាសន្ន) ដោយយោងទៅលើចំណង់របស់អ្នកជំងឺ។ ក្រដាសបំពេញ បទបញ្ជាពេទ្យសំរាប់ការព្យាបាលទ្រទ្រង់ជីវិត (Medical Orders for Life-Sustainig Treatment, MOLST) គឺជាឯកសារពេទ្យ ស្របដៀងគ្នានឹងវេជ្ជបញ្ជា។

តើ “ការព្យាបាលទ្រទ្រង់ជីវិត” ជាអ្វី?

ការព្យាបាលសុខភាព ដែលប៉ុនប៉ងរក្សាជីវិតមនុស្សឲ្យរស់រាន។ ការផ្ដុំដង្ហើមឲ្យបេះដូងដើរវិញ គឺជាឧទាហរណ៍មួយ។ អ្នកវិជ្ជាជីវៈថែសុខភាព គឺបានតម្រូវឲ្យប៉ុនប៉ងធ្វើ CPR នៅពេលបេះដូង ឬដង្ហើមរបស់អ្នកជំងឺឈប់ដើរ លុះត្រាតែគេមានបទបញ្ជាពេទ្យ (ដូចជាក្រដាសបំពេញ MOLST) ជាមួយសេចក្តីណែនាំផ្សេងៗទៀត។

តើជាជនអ្វីដែលចង់បំពេញ ក្រដាសទំរង់ MOLST ជាមួយនិងវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់ពួកគេ ?

អ្នកមានអាយុប៉ុន្មានក៏ដោយ (រួមទាំងក្មេងៗ) ដែលមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរទៅខាងមុខ ឬមានសុខភាពថមថយ ដែលប្រាថ្នាចង់មានឯកសាររបស់គេ អំពីការសំរេចចិត្តព្យាបាលសុខភាពទ្រទ្រង់ជីវិត។

តើអ្នកណាអាចបំពេញ ក្រដាសបំពេញ MOLST?

អ្នកដែលមានជំងឺជំលឿន (ឬភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាពរបស់គេ បើមនុស្សនោះខ្វះសមត្ថភាព) និងវេជ្ជបណ្ឌិត ពេទ្យអនុវេជ្ជបណ្ឌិត ឬអនុការី វេជ្ជបណ្ឌិត។ បើមិនបានតែងតាំងភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាពទេ អាណាព្យាបាល ឬមាតាបិតា/អាណាព្យាបាលនៃអនីតិជន អាចបំពេញក្រដាសបំពេញ MOLST ទៅតាមវិសាលភាពដែលច្បាប់រដ្ឋម៉ាស្សាជូសេត្តបានអនុញ្ញាត *(ស្វែងរកជំនួយពីស្មាក្តីច្បាប់អំពីសំណួរនៃអាជ្ញារបស់អាណាព្យាបាល)*។

តើបំពេញក្រដាសទំរង់ MOLST នៅពេលណាទើបល្អ?

វាអាចនឹងនៅពេលដែល :

- វាសមរម្យតាមលក្ខណៈសុខភាព ដោយយោងទៅលើលក្ខណៈសុខភាព*បច្ចុប្បន្ន* របស់គេ, *និង*
- គេ*ចង់* ប្រើក្រដាសបំពេញ MOLST, *និង*
- គេ (និងជាការល្អសំរាប់ ភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាព និងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់បុគ្គល) បានពិភាក្សាគ្នាជាមួយនឹងវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់គេ អំពីជំងឺ ការប៉ាន់ប្រមាណ តម្លៃនិងគោលដៅនៃការថែទាំរបស់គេ ផលប្រយោជន៍ដែលអាចមាន ព្រមទាំងបន្ទុកនៃការព្យាបាល។

តើគេនឹងបានតម្រូវឲ្យប្រើ ក្រដាសទំរង់ MOLST ឬទេ?

ទេ។ ការប្រើក្រដាសបំពេញ MOLST គឺជាការស្ម័គ្រចិត្ត។

តើគេអាចដូរចិត្តរបស់គេ អំពីការព្យាបាល បន្ទាប់ពីគេបានបំពេញក្រដាសបំពេញ MOLST ឬទេ?

អាច។ គេអាចស្នើសុំ និងទទួលការព្យាបាលដែលត្រូវការនៅពេលណាក៏បាន ទោះបើក្រដាសបំពេញ MOLST ថ្លែងយ៉ាងណាក៏ដោយ។ គេក៏អាចធ្វើឲ្យក្រដាសបំពេញ MOLST ជាមោឃៈ និង/ឬ សូមឲ្យវេជ្ជបណ្ឌិត ពេទ្យអនុវេជ្ជបណ្ឌិត ឬអនុការីវេជ្ជបណ្ឌិត បំពេញក្រដាសបំពេញមួយថ្មី ដោយមានសេចក្តីណែនាំផ្សេងទៀត នៅពេលណាក៏បាន។

សំរាប់ព័ត៌មាន និងធនធានបន្ថែម សូមមើល **www.molst-ma.org**

តើអ្នកណាត្រូវធ្វើតាមសេចក្តីណែនាំរបស់ MOLST?

អ្នកវិជ្ជាជីវៈថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (ពេទ្យ អ្នកឆ្លើយតបអាសន្ន ជាដើម) ត្រូវគោរពបទបញ្ជាពេទ្យដែលយកជាការបាន រួមទាំង MOLST។

តើ MOLST ដូចគ្នានឹង “ អ្នកជំនួសការថែទាំសុខភាព អ្នកជំងឺ” ឬទេ?

ទេ។ ក្រដាសបំពេញ *ជំនួសការថែទាំសុខភាព (health care proxy)* គឺជាក្រដាសបំពេញស្របច្បាប់ ដែលបានប្រើសំរាប់តែងតាំងភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាពរបស់មនុស្ស - មានតែមនុស្សបានអនុញ្ញាតស្របច្បាប់ ដើម្បីធ្វើការសំរេចអំពីសុខភាពសំរាប់គេនៅពេលអនាគត បើគេមិនអាចធ្វើការសំរេចអំពីសុខភាពបាន (ដូចជា ពីព្រោះតែការបាត់បង់ស្មារតី, សន្លប់, ភាន់ស្មារតី ឬមានកំរិតខាងផ្លូវចិត្តផ្សេងទៀត)។ មនុស្សពេញវ័យអាយុ 18 ឆ្នាំ និងចាស់ជាង*គ្រប់ៗរូប* នៅក្នុងរដ្ឋម៉ាស្សាជូសេត្ត គួរតែបំពេញ និងចុះហត្ថលេខាក្រដាសបំពេញ ជំនួសការថែទាំសុខភាព។

បើសិនគេបានសរសេរ “សេចក្តីប្រាថ្នាចុងក្រោយ” ឬ “អវសានសាសន៍” តើមិនគ្រប់គ្រាន់ ឬទេ?

ទាំងនោះគឺជាទំរង់នៃឯកសារ ដែលអាចនឹងបានប្រើជាភស្តុតាងនៃសេចក្តីប្រាថ្នារបស់គេ ប៉ុន្តែវាមិនបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ នៅក្នុងរដ្ឋម៉ាស្សាជូសេត្តឡើយ។ វាពុំមានអាជ្ញាដូចគ្នានឹង*បទបញ្ជាពេទ្យ* ដូចជា MOLST ឡើយ។ បទបញ្ជាពេទ្យដែលប្រើការបាន ត្រូវបានគោរពដោយអ្នកផ្តល់ការថែទាំសុខភាព ក្នុងគ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់។

បើសិនគេមានបទបញ្ជា “កុំផ្ចុំដង្ហើមឲ្យដើរវិញ” (DNR) រួចហើយ តើគេនៅតែអាចប្រើក្រដាសបំពេញ MOLST ឬទេ?

អាច។ ក្រដាសបំពេញ MOLST រួមមាននូវសេចក្តីណែនាំអំពីការផ្ចុំដង្ហើមឲ្យដើរវិញ និងការព្យាបាលទ្រទ្រង់ជីវិតផ្សេងទៀត។ ហើយវាមិនដូចនឹងគ្នាបទបញ្ជា DNR ទេ ត្បិតក្រដាសបំពេញ MOLST អាចបានប្រើដើម្បីបដិសេធ ឬ *ស្នើសុំ* ការព្យាបាល។

តើអ្នកណារក្សាទុកក្រដាសបំពេញ MOLST ដែលបានចុះហត្ថលេខា?

គេ រក្សាទុកក្រដាសទំរង់ MOLST ជាមួយនិងគេ ក្នុងកន្លែងមួយដែលងាយរកឃើញ (លើទូទឹកកក, ក្បែរគ្រែ, ឬលើទ្វារ) និងយកវាទៅជាប់ខ្លួនគេនៅពេលធ្វើដំណើរទៅក្រៅពីផ្ទះ។ សំណៅក៏ប្រើការបានដែរ ហើយក៏អាចបានឲ្យទៅភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាព និង/ឬ សមាជិកគ្រួសារ។

តើក្រដាសបំពេញ MOLST នឹងត្រូវបានគោរពនៅក្រៅរដ្ឋម៉ាស្សាជូសេត្ត ឬទេ?

វាអាចនឹងត្រូវបានគោរពនៅក្នុងរដ្ឋមួយចំនួន ប៉ុន្តែមិននៅតាមរដ្ឋខ្លះទេ។ តែជាយ៉ាងណាមិញ ក្រដាសបំពេញ MOLST គឺតែងតែជាកំណត់ត្រាដ៏ល្អនៃចំណង់ការព្យាបាលរបស់គេ។